

ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ
Директор института
Институт лингвистики и
международных коммуникаций

06.07.2017 Е. Н. Ярославова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
практики
к ОП ВО от 28.06.2017 №007-03-1106

Практика Учебная практика
для направления 41.03.01 Зарубежное регионоведение
Уровень бакалавр **Тип программы** Академический бакалавриат
профиль подготовки Евразийские исследования: Россия и сопредельные регионы
форма обучения очная
кафедра-разработчик Международные отношения и зарубежное регионоведение

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.03.2015 № 202

Зав.кафедрой разработчика,
к.техн.н., доц.
(ученая степень, ученое звание)

01.06.2017
(подпись)

Л. И. Шестакова

Разработчик программы,
старший преподаватель
(ученая степень, ученое звание,
должность)

01.06.2017
(подпись)

Ю. В. Полякова

1. Общая характеристика

Вид практики

Учебная

Способ проведения

Стационарная или выездная

Тип практики

практика по получению первичных профессиональных умений и навыков

Форма проведения

Дискретная

Цель практики

Формирование базовых практических навыков ведения научно-исследовательской и библиографической работы, закрепление знаний и умений, приобретенных обучающимися в результате освоения теоретических и практических курсов дисциплин, читаемых на русском языке, знаний в области работы с компьютером, а также применение их в сфере региона специализации.

Задачи практики

1. Совершенствование студентами практических навыков и профессиональных умений, направленных на перевод устных и письменных текстов профессиональной направленности с русского языка как иностранного на родной язык.;
2. Формирование новых профессиональных навыков и умений профессиональной коммуникации на русском языке как иностранном;
3. Приобретение опыта межкультурной коммуникации;
4. Приобретение опыта проведения мероприятий, способствующих повышению престижа организации, в которой проходит практика;
5. Стимулирование принятия студентами самостоятельных решений.
6. Изучение современных литературных источников по разрабатываемым темам с целью их использования при осуществлении перевода с русского языка как иностранного на родной язык и подготовки экспериментального урока.
7. Освоение методов исследования и проведения аналитической работы, методов сравнительного анализа и обработки полученных данных.
8. Подготовить приложения: индивидуальный план выполнения программы практики, словари (двухязычные, например узбекско-русский словарь, русско-узбекский), перевод текста, вопросы к дискуссии, лекционный и демонстрационный материал по «Русской культуре»;
9. Составить вопросы и разработать задания для урока в соответствии с заданием руководителя практики.
10. Закрепить знания и умения, приобретенные обучающимися в результате освоения теоретических и практических курсов дисциплин, читаемых на русском

языке как иностранном в течение учебного года;

11. Расширить кругозор, пополнить знания в различных областях Российской науки;

12. Закрепить навыки осуществлять компьютерный набор и первичную верстку информационных материалов на русском и родном языке;

13. Отработать умения по составлению библиографических описаний источников информации, ссылок;

14. Формирование навыков ответственного подхода к обеспечению учебной и трудовой дисциплины; навыков взвешенного подхода к принятию решений.

15. Поиск механизмов функционирования культуры (включая выявление уникальных и культурно-специфических особенностей поведенческих моделей; анализ коммуникативных форм и их объяснение с точки зрения особенностей культуры и т.д.).

16. Осознание специфики собственной культуры и овладение методиками кросс-культурного анализа.

17. Осознание ценности и самобытности каждой культуры.

Краткое содержание практики

ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Студент может проходить практику следующим образом:

1) Изучить структуру и содержание всех видов работ всех подразделений Института Лингвистики и международных коммуникаций. Участвовать в мероприятиях по продвижению Института лингвистики и международных коммуникаций.

2) Оказывать помощь в учебе и социо-культурной адаптации студентам из КНР, проходящим обучение в ЮУрГУ. Взаимодействие студентов должно проходить по нескольким направлениям:

- адаптация иностранных граждан;
- учебный процесс;
- решение социально-бытовых проблем;
- участие в культурных и развлекательных мероприятиях;
- посещение мест культурологической направленности.

Основные виды деятельности: эффективное решение коммуникативных задач при общении с иностранными гражданами; эффективное решение коммуникативных задач при общении с потенциальными абитуриентами из Китая Института лингвистики и международных коммуникаций; организация и проведение культурных и рекламных мероприятий; оказание взаимопомощи иностранным студентам Института лингвистики и международных коммуникаций в их культурной и лингвистической адаптации в России.

При прохождении практики первого типа, студент должен:

- принимать участие в организуемых университетом и институтом Днях открытых дверей;
- под руководством ответственного лица принимать участие в иных мероприятиях, подразумевающих коммуникацию с абитуриентами и повышающими престиж института;
- проводить мероприятия, способствующие адаптации в университете иностранных студентов первого курса (сроки оговариваются руководителем практики).

При прохождении практики студент прикрепляется к учащемуся из КНР и должен обеспечить взаимодействие по всем указанным направлениям. Примеры совместной деятельности:

- знакомство с г. Челябинском (экскурсии по городу, посещение музея, церквей, парков и др.);
- совместная помощь друг другу в медобслуживании (прием у врача, посещение аптеки);
- помощь в решении бытовых проблем (обсуждение правил проживания в общежитии, решение конфликтных вопросов с администрацией студгородка, посещение магазинов, банков, и пр.);
- совместное выполнение домашнего задания по русскому языку как иностранному;
- освоение нового языкового материала;
- чтение и перевод текста по страноведению с русского языка на родной, составление вопросов для дискуссии по заданной теме. Обсуждение со студентом из Китая, проведение сравнительного анализа трех стран.
- совместный просмотр кино- и телепрограмм;
- спортивные мероприятия (товарищеские матчи, мини-олимпиада, совместное проведение конкурсов);
- кулинарные (изучение китайской и русской кухни, знакомство иностранных студентов с особенностями национальной кухни своей страны, проведение кулинарного конкурса);
- Посещение развлекательных заведений (боулинг, бильярд, кинотеатр, пейнтбол, страйкбол);
- Посещение мест культурологической направленности(музеи, театры, концертные залы, выставочные залы, экскурсии);
- Подготовка лекционного и демонстрационного материала по предмету «Russian culture». Проведение экспериментального урока-обсуждения со студентом из КНР. Проведение сравнительного анализа трех культур: национальной, русской и китайской по заданной теме.
- Проведение урока-викторины по Русской культуре;
- Участие в мероприятиях ЮУрГУ

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения при прохождении практики (ЗУНы)
ПК-10 готовностью вести учебно-вспомогательную и учебно-организационную работу в образовательных организациях высшего образования	<p>Знать:Методику, основы и специфику работы в образовательных организациях высшего образования.</p> <p>Предметы и структуру учебных дисциплин : " Практика аудирования", "Язык региона специализации", "Иностранный язык", "Русская культура", "Страноведение", "Практикум по культуре речевого общения "(русский язык) .</p> <p>Лексику и грамматику русского языка как иностранного повседневно-обиходной и социально-культурной сфер, необходимую для осуществления</p>

коммуникационной деятельности с иностранным студентом.

Основы перевода текстов страноведческого характера.

Уметь: Составить план и подготовить конспект проведения лекционного и практического занятия, вести учебно-вспомогательную работу в образовательных организациях высшего образования.

Вести беседу с носителями китайского языка на темы, возникающие в процессе осуществления профессиональной деятельности в повседневно-обиходной и социально-культурной сферах;

Составлять комплексную характеристику региона специализации с учетом его физико-географических, исторических, политических, социальных, экономических, демографических, лингвистических, этнических, культурных, религиозных и иных особенностей;

Выделять общее и специфическое в развитии родной страны и изучаемого региона;

Распознавать поведенческие модели принятых в той или иной культуре, умение адаптироваться к этим поведенческим моделям;

Распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.);

Правильно выбрать коммуникативную методику для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия в той или иной культуре.

Владеть: Способностью проводить организационную работу в образовательных организациях высшего образования.

Составлять презентации на заданную тему.

Навыками написания доклада.

Навыками организации экскурсий и мероприятий культурологической

направленности.
 Навыками устного и письменного перевода с русского языка на родной, с родного на русский язык.
 Навыками организации мероприятий, направленных на адаптацию иностранных студентов в России и решения социально-бытовых проблем;
 Коммуникативными стратегиями, риторическими приемами эффективного устного и письменного общения, стилистическими и языковыми нормами, используемыми в процессе коммуникации;
 Первым и вторым иностранным языком на уровне необходимом для осуществления профессиональной деятельности в области межкультурной коммуникации, в частности, восприятие на слух аутентичной речи в естественном для носителей языка темпе; порождение речи с сохранением темпа, нормы, узуса и стиля языка;
 Правилами этикета, ритуалов, этических и нравственных норм поведения; умение правильно преподнести правильный подарок, вести себя за столом в соответствии с требованиями другой культуры.

3. Место практики в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ	Перечень последующих дисциплин, видов работ
В.1.17 Практикум по культуре речевого общения (русский язык) В.1.14 Введение в регионоведение Б.1.02 Иностранный язык	В.1.07 Практикум по языку региона специализации и профессионально-ориентированному переводу (русский язык) В.1.08 Теория международных отношений В.1.01 Деловой иностранный язык ДВ.1.11.01 Ресурсы стран Центральной Евразии ДВ.1.09.01 Подготовка к сдаче сертификационного экзамена по русскому языку ДВ.1.09.02 Подготовка к тестированию по русскому языку как иностранному

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым для прохождения данной практики и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
Б.1.02 Иностранный язык	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • основные речевые конструкции и лексические единицы, используемые в повседневной коммуникации на английском языке ; • нормы общения с иностранными гражданами; • правила организации и проведения культурных мероприятий; • основы проведения рекламных мероприятий. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • грамотно выстраивать коммуникацию с представителями различных культурных и социальных групп; • анализировать свою деятельность и корректировать поведение в зависимости от результатов анализа. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • навыками общения с представителями других культур; • навыками устного и письменного перевода на продвинутом уровне; • навыками планирования и проведения мероприятий, повышающих привлекательность организации-места прохождения практики.
В.1.14 Введение в регионоведение	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - объект и предмет регионоведения - содержание ФГОС 3 + - основные категории регионоведения <p>Уметь:</p> <p>выделять</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные этапы накопления регионоведческих знаний, зарубежные и отечественные страноведческо-регионоведческие научные школы; - структуру и основные элементы комплексных регионоведческо-страноведческих характеристик; - основные научные подходы и методы регионоведческих исследований; - особенности Восточной Азии как мирового региона, его место в современных мировых процессах. - находить необходимую информацию, перерабатывать ее в устной и письменной формах; - оценивать качество и содержание информации,

	<p>давать ей собственную оценку и интерпретацию;</p> <ul style="list-style-type: none"> - составлять комплексную характеристику региона специализации с учетом его физико-географических, исторических, политических, социальных, экономических, демографических, лингвистических, этнических, культурных, религиозных и иных особенностей. - применять методы регионоведческих исследований при анализе конкретных страновых и региональных проблем. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> научной и аналитической деятельности; - понятийно-терминологическим аппаратом общественных наук; - ключевыми понятиями, отражающими междисциплинарный характер регионоведения;
<p>В.1.17 Практикум по культуре речевого общения (русский язык)</p>	<p>Знать языковые характеристики и национально-культурную специфику общения в рамках различных коммуникативных стилей и речевых жанров современного испанского языка;</p> <ul style="list-style-type: none"> - базовые элементы, формирующие культуру речевого общения; - основные модели дискурсивных стратегий с учетом социокультурной специфики общения в рамках культуры изучаемого языка. <p>Уметь эффективно использовать дискурсивные способы выражения различных типов информации для решения прагматических задач общения с учетом их социокультурной специфики;</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять предпереводческую интерпретацию текста с целью реализации профессиональных задач; - владеть навыками выражения различных типов информации: фактуальной, концептуальной, эмоционально-оценочной, экспрессивной и подтекстовой; - интерпретационного анализа текстов различных жанров и стилей; - быть компетентным - в решении профессиональных задач переводческой деятельности на основе знаний культуры и языка,

	коммуникативных умений и дискурсивных стратегий; - в области решения сопутствующих прагматических задач профессиональной деятельности средствами иностранного языка.
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. Время проведения практики

Время проведения практики (номер уч. недели в соответствии с графиком) с 44 по 47

5. Структура практики

Общая трудоемкость практики составляет зачетных единиц 6, часов 216, недель 4.

№ раздела (этапа)	Наименование разделов (этапов) практики	Кол-во часов	Форма текущего контроля
1	Теоретическая работа	54	Предоставление дневника практики и предварительного материала для урока-викторины, словаря по русскому языку, сравнительный анализ по заданной теме (таблица).
2	Организация и проведение мероприятий, способствующих развитию Института лингвистики и международных коммуникаций. Проведение мероприятий с иностранными студентами, направленных на адаптацию, решение социально-бытовых проблем, мероприятия культурологической направленности. Осуществление перевода текста страноведческого характера на заданную тему с русского языка на родной. Проведение экспериментального урока-дискуссии на заданную тему, проведение урока-викторины по дисциплине "Русская культура".	110	Опрос участников мероприятий, предоставление дневника практики, перевод теста с русского языка на родной, словарь по русскому языку, лекционно-демонстрационные материалы, задания к викторине.
3	Обработка материала, написание отчета по практике	52	Предоставление руководителю практики отчета, дневника практики, презентационных материалов, перевода текста по страноведению, проведение защиты практики.

6. Содержание практики

№ раздела (этапа)	Наименование или краткое содержание вида работ на практике	Кол-во часов
1	<p>Сбор и обработка информации, необходимой для выполнения индивидуального задания (освоение новой лексики, подготовка сценариев мероприятий, сбор статистических данных).</p> <p>Подготовка лекционного и демонстрационного материала по предмету «Russian culture»;</p> <p>Сбор аудио и видеоматериалов, составление заданий к уроку-викторине по предмету « Russian culture»;</p> <p>Освоение нового языкового материала; ведение словарика по русскому языку;</p>	54
2	Письменное и устное общение со студентами-иностранцами Института лингвистики и международных коммуникаций	30
2	Участие в организуемых университетом и институтом праздниках и иных значимых мероприятиях.	20
2	Работа в сети Интернет: взаимодействие с иностранными студентами через социальные сети, мессенджеры и т.д.	20
2	<p>Оказание помощи студентам-иностранцам в решении бытовых проблем;</p> <p>Организация и проведение мероприятий, способствующих адаптации иностранных студентов в России;</p> <p>Организация экскурсий, поход в места культурологической направленности ,позволяющей углубить знания о культуре другой страны (как русской, так и китайской);</p>	30
3	<p>Составление отчета по итогам практики, включающего в себя словарь новой лексики на русском языке , анализ уроков ,демонстрационные и учебно-методические материалы для иностранных студентов, скриншоты, подтверждающие деятельность по продвижению Института в сети Интернет, задания к уроку-викторине, презентацию для урока-викторины, фототчет, библиографический список и список используемых электронных ресурсов, дневник практики, информация о структуре Института лингвистики и международных коммуникаций с описанием содержания видов работ всех структурных подразделений института, проведение сравнительного анализа трех стран (Россия, страна носителя языка и Китай) по заданной теме, приложение подтверждающих материалов по каждому пункту задания. Доклад для защиты практики, презентация .</p>	52
2	Безупречно выполненный перевод (в смысловом, коммуникативном, прагматическом, стилистическом аспектах), допускающий неточности, носящих случайный характер;	10

	выполненный в полном объеме самостоятельный перевод на заданную тему с русского языка на родной язык;	
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

7. Формы отчетности по практике

По окончании практики, студент предоставляет на кафедру пакет документов, который включает в себя:

- дневник прохождения практики, включая индивидуальное задание и характеристику работы практиканта организацией;
- отчет о прохождении практики.

Формы документов утверждены распоряжением заведующего кафедрой от 29.01.2016 №303-08-02.

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

Форма итогового контроля – оценка.

8.1. Паспорт фонда оценочных средств

Наименование разделов практики	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Вид контроля
Все разделы	ПК-10 готовностью вести учебно-вспомогательную и учебно-организационную работу в образовательных организациях высшего образования	Текущий контроль
Все разделы	ПК-10 готовностью вести учебно-вспомогательную и учебно-организационную работу в образовательных организациях высшего образования	Промежуточный контроль.

8.2. Виды контроля, процедуры проведения, критерии оценивания

Вид контроля	Процедуры проведения и оценивания	Критерии оценивания
Текущий контроль	Текущий контроль осуществляется течение 1 и 2 этапов прохождения практики в форме собеседований и консультаций. Руководители практики оценивают уровень выполнения текущих рабочих заданий, участие практиканта в организационной и внеучебной работе, осуществляют ежедневную проверку правильности отражения в	Отлично: Безупречно выполненный перевод текста по страноведению России (в смысловом, коммуникативном, прагматическом, стилистическом аспектах), допускающий неточности, носящих случайный характер; выполненный в полном объеме самостоятельный перевод; - умение применять теоретические и практические знания в области иностранного языка в полной мере;

дневнике содержания выполненных работ.

умение ясно и грамотно излагать свою мысль. Практикант вовремя и исчерпывающе заполняет данные дневника практики, активно участвует в деятельности института и университета в целом, регулярно осуществляет межкультурную коммуникацию с иностранным студентом из КНР, ответственно подходит к выполнению порученных ему заданий.

Хорошо: Практикант ведет дневник практики, участвует в деятельности института и университета, не всегда качественно справляется с порученными ему заданиями.

Хорошо: Перевод требует незначительной правки, допущены некоторые смысловые неточности, приводящие к искажению смысла отдельных отрывков текста, наличие 2 – 3 стилистических неточностей; выполненный в полном объеме самостоятельный перевод; умение применять теоретические и практические знания в области иностранного языка в достаточной мере; умение ясно и

грамотно излагать свою мысль. Практикант ведет дневник практики, участвует в деятельности института и университета, не всегда качественно справляется с порученными ему заданиями. Совершает ошибки в подготовке лекционно-демонстрационных материалов.

Удовлетворительно: Перевод требует существенной правки, допущены смысловые неточности, приводящие к неадекватному пониманию текста перевода,

		<p>наличие стилистических погрешностей, создающих впечатление “бедного” стиля; - выполненный в полном объеме самостоятельный перевод; недостаточное умение применять теоретические и практические знания в области иностранного языка; затруднения в области передачи мысли, смысл переводного текста не всегда ясен. Практикант заполняет дневник с неточностями, в деятельности института участвует пассивно, допускает ошибки при выполнении заданий. Коммуникацию с иностранным студентом осуществляет редко. Материалы для корректуры руководителю предоставляет редко.</p> <p>Неудовлетворительно: Плохо выполнен перевод (в смысловом, коммуникативном, прагматическом, стилистическом аспектах), допускающий множество неточностей, искажающих смысл исходного текста; выполненный не в полном объеме самостоятельный перевод; неумение применять теоретические и практические знания в области переводоведения в полной мере; неумение ясно и грамотно излагать свою мысль. Практикант не вовремя отчитывается по дневниковым записям, допускает пропуски консультаций, не отправляет материалы руководителю на согласование .</p>
<p>Промежуточный контроль.</p>	<p>К промежуточному контролю допускаются студенты, вовремя предоставившие на кафедру отчетную документацию по практике. Форма проведения контроля - защита. Студент представляет краткую характеристику своей</p>	<p>Отлично: Студент продемонстрировал высокий уровень решения задач, предусмотренных программой практики, что нашло отражение в рецензии руководителя учебной практики от кафедры, и результат, полученный в ходе выполнения</p>

работы в виде мультимедийной презентации и доклада, отвечает на вопросы комиссии.

практики, в полной мере соответствует заданию; задание выполнено в полном объеме; продемонстрировал высокое качество выполнения отдельных заданий, предусмотренных планом прохождения практики. Студент представил необходимые отчетные документы. Содержание отчетных документов, представленных студентом, отвечает всем требованиям программы практики: ход практики подробно отражен в дневнике, материал изложен системно, логично, достоверно; отчет о результатах практики составлен содержательно и полно; отчетные материалы соответствуют содержанию практики.

Хорошо: Студент продемонстрировал хороший уровень решения задач, предусмотренных программой практики, но имели место отдельные замечания руководителей практики, что нашло отражение в рецензии руководителя учебной практики от кафедры. Содержание отчетных документов, представленных студентом, в целом отвечает требованиям программы практики, но изложение материала имеет недостатки (недостаточно подробное и т.п.).

Удовлетворительно: Студент продемонстрировал низкий уровень решения задач, предусмотренных программой практики, имели место серьезные замечания руководителей практики, что нашло отражение в рецензии руководителя учебной практики от кафедры, и результат, полученный в ходе выполнения практики, не соответствует в достаточной степени заданию; задание

		<p>выполнено в меньшем объеме; в ходе планирования или прохождения практики имелись серьезные замечания со стороны руководителей практики. Студент представил необходимые отчетные документы. Содержание отчетных документов, представленных студентом, имеет существенные недостатки (бессистемное изложение материала, не соответствует требованиям оформления и т.п.).</p> <p>Неудовлетворительно: Студент не решил задач, предусмотренных программой практики, что нашло отражение в рецензии руководителя учебной практики от кафедры. Задание практикантом не выполнено; результат, полученный в ходе выполнения практики, не соответствует заданию. Студент представил не все отчетные документы. Содержание отчетных документов, представленных студентом, не отвечает требованиям программы практики.</p>
--	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

8.3. Примерный перечень индивидуальных заданий

Темы для перевода и проведения дискуссии :

1. Как открыть собственное дело? Сложности ведения бизнеса и особенности корпоративных культур в России, Китае и Вашей стране. Традиции предпринимательства на Урале и в Вашем регионе.
2. Способы проведения досуга: Россия и Ваша страна
3. Стереотипы «до» и «после»
4. Особенности национальной архитектуры: сопоставительный анализ России и Вашей страны
5. Традиционные промыслы Урала и проблемы их сохранения.
6. Миграция в России и в Вашей стране: опыт одного этнографического исследования (сопоставительный анализ)
7. Культуры «стыда» и «вины»: к какому типу принадлежит российское общество? К какому типу принадлежит Ваша культура?
8. Образование в России и в Вашей стране: способы адаптации к жизни в университетском кампусе. Высшие учебные заведения России и Вашей страны: структура специализации и проблемы трудоустройства выпускников. Государственные и коммерческие ВУЗы, проблемы финансирования, приоритетные

направления в образовании, проблемы трудоустройства молодежи, востребованность молодых специалистов, контакты с российскими и зарубежными учебными заведениями.

9. Экономика региона: Челябинск и Ваш регион.

10. Социокультурные особенности региональной рекламы.

11. Имидж города в восприятии его жителей. Туристический потенциал города и стратегии его реализации.

12. Кросс - культурная медицина: Россия, Китай и Ваша страна. Проблемы медицины в регионе.

13. Перспективы развития связей Челябинска с иностранными государствами.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Токарева, Н. Д. Знаете ли вы Россию? [Текст] учеб. пособие по англ. яз. Н. Д. Токарева ; ред. Х. У. Хершлер. - М.: Высшая школа, 2005. - 286, [1] с. ил.
2. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен [Текст] учеб. пособие Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева ; науч. ред. И. Ф. Кефели. - СПб.: Издательство СПбКО, 2009. - 413, [2] с.
3. Межкультурная коммуникация в условиях глобализации [Текст] учеб. пособие В. С. Глаголев и др.; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (Ун-т) МИД России. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Проспект, 2016. - 199 с.
4. Бурак, А. Л. Translating culture : перевод и межкультурная коммуникация : этап 1: уровень слова [Текст] А. Л. Бурак. - М.: Р. Валент, 2002. - 151 с. ил.
5. Тен, Ю. П. Культурология и межкультурная коммуникация [Текст] учебник по дисциплине "Культурология" по направлению "Лингвистика и межкультур. коммуникации" Ю. П. Тен. - Ростов н/Д: Феникс, 2007. - 328, [1] с. 21 см.
6. Говорим по-русски без переводчика. Интенсивный курс по развитию навыков устной речи [Текст] учеб. пособие для вузов по специальности 032900 - Рус. яз. и лит. Л. С. Крючкова и др.; отв. ред. Л. С. Крючкова, Л. А. Дунаева. - 9-е изд. - М.: Флинта : Наука, 2012. - 174 с.
7. Русские глаголы : формы и контекстное употребление [Текст] учеб. пособие для иностранцев, изучающих рус. яз. Т. В. Шустикова и др.; под ред. Т. В. Шустиковой. - 3-е изд., испр. - М.: Флинта : Наука, 2004. - 391 с.
8. Русский язык - мой друг [Текст] учеб. пособие для вузов, изучающих рус. яз. как иностр. Т. В. Шустикова и др.; под ред. Т. В. Шустиковой, В. А. Кулаковой. - 6-е изд., испр. и доп. - М.: Издательство РУДН, 2014. - 848, [1] с. ил.; 16 л. цв. ил. 2 отд. л. карт (вкл.)
9. Русский язык как иностранный. Культура речевого общения [Текст] учебник для вузов по негуманитарным направлениям И. А. Пугачев и др.; Рос. ун-т дружбы народов. - М.: Юрайт, 2016. - 230, [1] с. табл.

б) дополнительная литература:

1. Садохин, А. П. Межкультурная коммуникация Учеб. пособие для вузов по дисциплине "Культурология" А. П. Садохин. - М.: ИНФРА-М: Альфа-М, 2006. - 286, [1] с.
2. Щетинина, А. Т. Английский язык : перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ [Текст] учеб. пособие А. Т. Щетинина. - СПб.: Издательство СПбКО, 2008. - 158, [1] с.
3. Вишняков, С. А. История государства и культуры России в кратком изложении. Социокультуроведение России [Текст] учеб. пособие С. А. Вишняков. - М.: Флинта : Наука, 2001. - 125, [1] с.
4. Вишняков, С. А. Культура России в историческом ракурсе : Архитектура, литература, живопись, музыкальное искусство, кинематограф, современное культурное пространство [Текст] учеб. пособие по культуроведению России С. А. Вишняков. - М.: Флинта : Наука, 2012
5. Кузьмина, Н. В. Русская грамматика в таблицах [Текст] учеб. пособие Н. В. Кузьмина. - 3-е изд., доп. - М.: Флинта : Наука, 2013. - 87 с. табл.
6. Ласкарева, Е. Р. Русский язык как иностранный. Практический интенсивный курс [Текст] учебник и практикум для вузов Е. Р. Ласкарева ; С.- Петерб. гос. ун-т. - М.: Юрайт, 2016. - 372, [1] с. ил. 1 электрон. опт. диск
7. Новикова, Н. С. Удивительные истории. 116 текстов для чтения, изучения и развлечения [Текст] учеб. пособие Н. С. Новикова, О. М. Щербакова. - 11-е изд. - М.: Флинта : Наука, 2012. - 365 с.
8. Старовойтова, И. А. Ваше мнение [Текст] учеб. пособие по разговор. практике : для иностранцев, изучающих рус. яз. И. А. Старовойтова. - 6-е изд. - М.: Флинта : Наука, 2013. - 287 с.

из них методические указания для самостоятельной работы студента:

1. Окольнішнікова, І. Ю. Учебная практика по направлению 261700.62 [Текст] программа и метод. указания для студентов 1 курса всех форм обучения И. Ю. Окольнішнікова, Ю. В. Подкорытова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Маркетинг. коммуникации ; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2013. - 20, [1] с.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование разработки	Наименование ресурса в электронной форме	Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
1	Дополнительная литература	Информация о Китае, учебные материалы, словари и т.п. http://www.kitaist.info/	eLIBRARY.RU	Интернет / Свободный
2	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Языковой портал, полезные ссылки на словари, форумы и т.п. http://www.jazyki.ru/kitajskij	eLIBRARY.RU	Интернет / Свободный
3	Основная литература	Энциклопедии: http://encarta.msn.co.uk http://en.wikipedia.org	eLIBRARY.RU	Интернет / Свободный

		http://www.encyclopedia.com http://www.britannica.com http://www.probert-encyclopaedia.co.uk http://dic.academic.ru		
4	Основная литература	Словари: http://www.multitran.ru http://dictionary.com http://dictionary.cambridge.org http://dictionary.reference.com http://www.multilex.ru/English-Russian_Multilex.html http://lingvo.ru http://oxforddictionaries.com/?attempted=true http://www.merriam-webster.com/dictionary	eLIBRARY.RU	Интернет / Свободный

10. Информационные технологии, используемые при проведении практики

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Adobe-Creative Suite Premium (Bridge, Illustrator, InDesign, Photoshop, Version Cue, Acrobat Professional, Dreamweaver, GoLive)(бессрочно)
2. -Информационно-образовательный центр "Русский музей: виртуальный филиал"(бессрочно)
3. Microsoft-Windows(бессрочно)
4. -Paint.NET(бессрочно)
5. ABBYY-FineReader 8(бессрочно)

Перечень используемых информационных справочных систем:

1. -EBSCOhost Research Databases(бессрочно)
2. -База данных polpred (обзор СМИ)(бессрочно)
3. -Информационные ресурсы ФИПС(бессрочно)

11. Материально-техническое обеспечение практики

Место прохождения практики	Адрес места прохождения	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, обеспечивающие прохождение практики
Институт лингвистики и международных коммуникаций ЮУрГУ	454080, г.Челябинск, пр.Ленина, 80	Персональный компьютер с установленным пакетом программ Microsoft Office, доступом в Internet и программным обеспечением для перевода текстов – TRADOS, Deja vu x2 Видеопроектор, настенный экран, ноутбук, телевизор, колонки, доступ к сети Интернет, интерактивная доска.